

文化資產叢書（民俗類）林清玄 著

傳統節慶



行政院文化建設委員會策劃出版
藝術家出版社編輯製作

傳統節慶／林清玄著．----增訂一版----臺北市

：文建會，民 88

面： 公分，----（文化資產叢書系列．民俗類）

ISBN 957-02-4353-8（平裝）

1.節日-中國 2.臺灣-社會生活與風俗

538.59

88008533

文化資產叢書〔民俗類〕

傳統節慶

著者／林清玄 攝影／林柏樑

著作財產權人／行政院文化建設委員會

發行人／林澄枝

發行及展售／文建會文字影音出版品展售中心／台北市愛國東路 100 號

電話：(02) 23434168／傳真：(02) 23946574

編輯製作及代理發行／藝術家出版社／台北市重慶南路一段 147 號 6 樓

電話：(02) 23719692-3／傳真：(02) 23317096

審 查／阮昌銳

策 劃／陳德新

行政編輯／吳麗珠、吳淑英

圖片攝影／林柏樑、呂大方

執行編輯／王庭玫、魏伶容、林毓茹

美術編輯／王庭玫、李怡芳、柯美麗、林憶玲、王孝嫻

製 版／裕華彩藝股份有限公司

印 刷／欣佑彩色製版印刷股份有限公司

經 銷／藝術圖書公司／台北羅斯福路三段 283 巷 18 號

電話：(02) 23620578／傳真：(02) 23623594

中部分社／電話：(04) 5340234／傳真：(04) 5331186

南部分社／電話：(06) 2617268／傳真：(06) 2637698

出版日期／中華民國八十八年六月（增訂一版）

定 價／160 元

著作權所有，未經許可禁止翻印或轉載

目次

〔文化資產叢書——民俗類〕

序……………● 3

編輯例言……………● 4

第一章 傳統節慶的特質……………● 6

第二章 正當與光明的開始——春節……………● 16

第三章 歡樂的連續——天公生……………● 22

第四章 團圓的象徵——元宵節……………● 26

第五章 充滿地方特色的蜂炮……………● 30

第六章 紙灰上的白蝶——清明……………● 32

第七章 走進慈母的懷抱——媽祖生……………● 36

第八章 洗去人間的塵埃——浴佛節……………● 44

第九章 艾草·龍舟·粽子香——端午節……………● 46

第十章 化煩惱為菩提——觀音誕辰……………● 50

第十一章 中國的情人節——七夕……………● 54

第十二章 給孤魂的佈施——中元節……………● 56

第十三章 月亮的詩歌——中秋節……………● 64

第十四章 長夜裡的溫情——冬至節……………● 68

第十五章 壓住飛逝的時光——除夕……………● 72

傳統節慶

林清玄 | 著

林柏樑 | 攝影



行政院文化建設委員會策劃出版



藝術家出版社編輯製作



文化資產叢書序

在中華民族悠久的歷史進程中，長久累積的文化資產，有如一片色彩絢麗的錦繡，而其縱橫經緯，則是由先民的生活軌跡與智慧所交織而成。所謂文化資產，包括古物、古蹟、民族藝術、民俗文物及自然文化景觀等，其中蘊含的民族智慧與情感，確實是我國文化精神之所在，也為世代代的藝術文化活動提供了永續的源頭活水。

文化資產的歷史意義、人文傳統與藝術價值，不僅反映了先民的生活方式與生活態度，對現代人而言，也是豐富生活內涵的重要資源。一個國家或民族的文化內涵是否豐厚，社會是否進步，文化資產的多寡是十分重要的指標。因此，保存和維護文化資產，乃成世界各先進國家無不全力以赴的標的，雖然在此一工作上，政府與民間均屬責無旁貸。但在推行與規劃過程中，卻有其現實上的困難，要雙方均能積極主動的致力於保存維護工作，有賴教育和傳播的力量，加強文化保存觀念之紮根與宣揚。

有鑑於此，本會爰將歷時多年精心策劃編印的「文化資產叢書」予以重編出版，希望藉叢書的重新發行，呈現各項文化資產清晰動人的面貌，讓我們在欣賞其藝術表現與社會意涵之餘，更能在日常生活中體認其價值。有了了解與尊重，才能喚起全民的參與及支持，進而找回我們自己對文化的信心和自尊，建立全民維護文化資產的共識。

行政院文化建設委員會主任委員

林滄敏

編輯例言

一、本套「文化資產叢書」係民國七十二年起由行政院文化建設委員會策劃印行，至八十六年共出版五十二本。歷經十多年，由於部分叢書已絕版，且考量若干資料宜適時更新，乃計畫重編。八十七年九月，本社受文建會委託補充叢書內容資料或圖版，並重新設計統一的編輯體例，重新編輯後予以推廣發行。

二、本套叢書依文化資產保存法第三條，分類如下：

古物類（以具有歷史及藝術價值之器物為主）。

古蹟類（以古建築物、遺址為主）。

民族藝術類（以傳統技術及藝能之表現為主）。

民俗及其有關文物類（以與國民生活有關之風俗、習慣及文物為主）。

自然文化景觀類（以產生歷史文化之背景、區域、環境及珍貴稀有之動植物為主）。

重編書籍除分類明確者外，尚有按內容性質分跨兩類領域者。

三、叢書每本頁數在六十四到八十頁之間，文字數約一萬五千字到兩萬字，圖版在五十張以上。

四、視事實需要，依據舊版叢書修訂或增刪內文，並更新或增強圖照資料的品質與豐富性，文圖兼備。

五、另按各書情況，彈性決定在書末放置參考書目或名詞解釋。

六、期望藉「文化資產叢書」的重新編輯發行，深入淺出地介紹固有文化資產，帶領讀者認識中華文化的精粹，以及文化資產保存與傳承的重要，並建立保存觀念。

目次

〔文化資產叢書——民俗類〕

序…… 3

編輯例言…… 4

第一章 傳統節慶的特質…… 6

第二章 正當與光明的開始——春節…… 16

第三章 歡樂的連續——天公生…… 22

第四章 團圓的象徵——元宵節…… 26

第五章 充滿地方特色的蜂炮…… 30

第六章 紙灰上的白蝶——清明…… 32

第七章 走進慈母的懷抱——媽祖生…… 36

第八章 洗去人間的塵埃——浴佛節…… 44

第九章 艾草·龍舟·粽子香——端午節…… 46

第十章 化煩惱為菩提——觀音誕辰…… 50

第十一章 中國的情人節——七夕…… 54

第十二章 給孤魂的佈施——中元節…… 56

第十三章 月亮的詩歌——中秋節…… 64

第十四章 長夜裡的溫情——冬至節…… 68

第十五章 壓住飛逝的時光——除夕…… 72



第一章 傳統節慶的特質

臺灣民謠裡有一首「新年歌」，對於正月初一到十五的慶典活動有傳神的描寫：

「初一早，

初二巧、初三老鼠娶新娘；

初四神落地，初五隔開，

初六挹肥；初七七元，

初八完全；初九天公生，

初十有呷食，十一請子婿；

十二查某子返來拜，

十三食滷糜配芥菜；

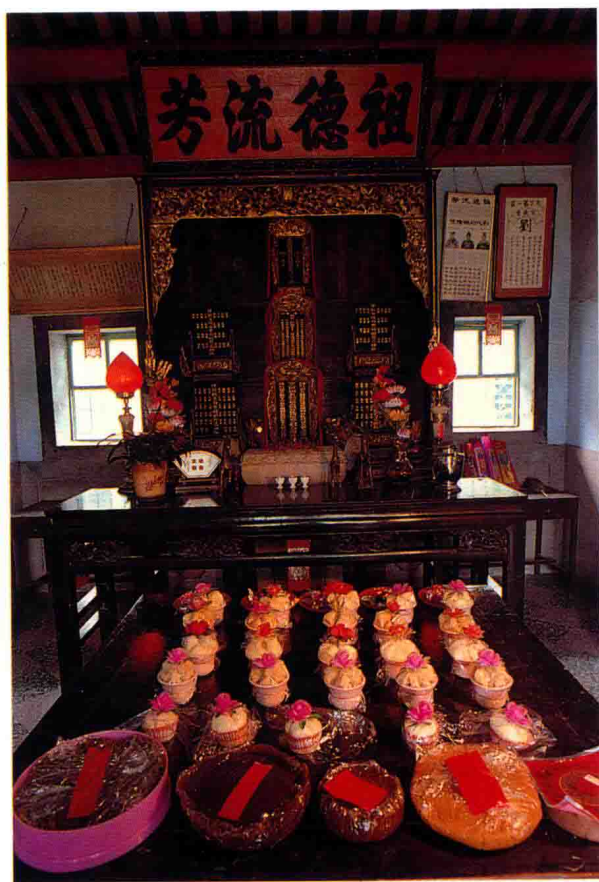
十四結燈棚，十五上元暎……。」

這是臺灣民間耳熟能詳的一首歌，雖然臺灣過年的習俗已和中原地區有所不同，但它的基本特質仍然承襲了中原文化的體制。

這首歌值得注意的是，傳說正月初三的晚上是「老鼠娶新娘」，當天夜裡，大家都盡量提早上床，

避免打擾了老鼠的喜事，並且灑一些吃的東西在家中角落，表示一年的收成與老鼠共享。農人們並且相信這一天與老鼠結緣，可以減少因鼠害造成的損失。

「老鼠娶新娘」的習俗到今天已經不再受重視了，但是這個習俗



- 新春祭祖的習俗，即使在今日社會裡也扮演著重要的角色。(上圖)
- 傳統節慶日有休息與歡樂的調節功能。(右頁圖)



卻使我們看見了中國傳統節慶的一些精神，就是敬天畏神、民胞物與的精神，所有傳統節慶都能納入這個精神層面。

另外，初五「隔開」是一個過新年的段落，到初六「挹肥」，挹肥就是清理家中的水肥到田間灌澆作物，是開始工作的日子。可見得中國人重視農作生活的傳統，現在雖然不必再挹肥了，工商業還是選在今天開工，正是傳統的一種演化。

初五隔開、初六挹肥裡也看到中國傳統節慶的重要象徵，就是所

有的中國節慶除了歡樂之外，有休息的意味。中國人是世界上最勤勞的民族，在一年之中幾乎沒有假期，節慶則有一種調節的功能，是農業時代的假期，使農民在假期中得到調劑，以便再投入工作之中。

因此，傳統節慶的假期事實上是配合了耕耘與收成的節令，我們從幾個重要節慶中可以找到這種特色，例如春節是在冬季無法工作的時間；元宵是新年假期的真正結束；清明是介於春耕與夏耘之間；端午是在第一次的收成之後；中元是在大暑不宜耕作的時候；中秋是



- 舞龍是中國節慶中常見的慶祝活動。(上圖)
- 用豐盛的食物來祭拜祖先，表示對先人的尊敬。(左圖)
- 元宵節舞獅，一片喜氣洋洋。(右頁圖)

在一年最後一次收成；重陽是在準備著進入冬天之際；冬至是陽氣初萌冬盡春回的日子；再接下來的臘月就全為了準備春節了。

在時序上看，傳統節慶配合了整個生活與工作的節奏，是建立在中國人的生活觀裡，這一點是我們了解傳統節慶時不可忽略的。

除了配合節序的慶典，傳統慶典裡有一些是和鬼神有關，或是鬼神的生日、祭祀，或是佛菩薩的誕辰、成道，都是中國人慶祝的來源。

除了具有前述敬天畏神的傳統，也表現了中國人對祖先的虔敬懷恩，是建立在中國人的自然觀（山水大地無不具有神性），以及宇宙觀（組成宇宙的除了人畜，還有鬼神）。而中國人普遍有這樣的觀念：善人升天而成神，惡人死後而成鬼，那麼從這種觀念發展出節慶也是極自然的事了。

由於這種特質，中國傳統節慶都具有「祈福」、「消災」、「天人合一」、「團圓聚會」的性質，只有我們把每個節慶的時空放大，以連續性、關聯性的角度來看，才有可能了解中國傳統的節慶。

所以，傳統節慶的誕生，有的是從時序開始而加入鬼神的傳奇；有的是從鬼神的悲憫或崇敬而產生特殊的典禮；還有的是鬼神與時序同時演化的結果。

舉一個最簡單的例子，正月十五是元宵節，也是上元節；七月十五是中元節，是佛教的盂蘭盆會，也是道教的普度；十月十五是下元節。在這三個節慶都是三官一齊祭拜，稱為「拜三界公」，三官是「上元賜福天官紫微大帝」、「中元赦罪地官清虛大帝」、「下元解厄水官洞陰大帝」，從時間看是橫貫一年，從空間看是涵蓋天地人三界，可知





● 消災、祈福是傳統節慶裡常有的特殊表現。(上圖)

● 敬天畏神往往是中國節慶裡的重要特質。(右頁圖)





- 向神明祈禱是中國傳統節慶常見的景象。(上圖)
- 霞海城隍誕辰，在臺灣傳統節慶中受到重視。(右頁圖)

傳統節慶不能斷開來看，而是結合在一起的。

我們在這本書裡無法一一詳細的介紹傳統節慶，只能選擇一些重要的節慶，從節慶裡來體驗傳統中國人的精神與生活，這些節慶雖然與古代在形式上多少有所差異，但

其基本的信念與觀點並未不同，我們也希望不論形式有何變化，中國的傳統生活不致於完全被忘失，這才是我們保留傳統節慶最重要的意義。

在這本小書裡，仍以時序的推演來介紹節慶。

